

AVTALE

mellom

Junior Achievement – Young Enterprise Italy

med adresse Via Rossini 6/8 – 20122 Milan (MI) – representert av Miriam Cresta, administrerende direktør
(heretter JA-YE Italy)

Associazione UNISCO Network per lo sviluppo locale

med adresse Via Piccinni, 24 – 70122 Bari – representert av Serge D'Oria, formann (heretter UNISCO)

og

Regione Puglia – Area Politiche per lo Sviluppo Economico, Lavoro e Innovazione

Servizio Formazione Professionale

percorsi triennali di Istruzione e Formazione Professionale

med adresse Via Corigliano 1 - Zona Industriale - 70132 – Bari – representert av Rosanna Squicciarini,
kursansvarlig (heretter Regione Puglia)

I. INTRODUKSJON

JA-YE Italy er en nonprofit organisasjon som utvikler og fremmer utdanningsprogrammer med sikte på å overføre grunnleggende kompetanse og kunnskap til skolen for å utvikle ansettbarhet og sikre en bedre livskvalitet for unge mennesker og gjøre dem i stand til aktivt å bidra til fremtidig økonomi, sosial og kulturell i sine samfunn. Siden 2003 har JA-YE, med støtte av foretak, stiftelser, institusjoner og forretningsmenn, nådd ut til og lært opp mer enn 115 000 elever i grunnskoler, videregående skoler og høyskoler over hele Italia. JA-YE Italy er partner med JA-YE Europe, det felleseuropeiske nettverket, basert i Brussel, som bringer sammen 38 nasjonale organisasjoner hvert år og når mer enn 3,1 millioner elever, og Junior Achievement Worldwide, den største og eldste nonprofit organisasjonen i verden for forfremmelse av økonomi i skolen.

UNISCO, JA-YE Italys partner i Apulia, er en nonprofit organisasjon basert i Bari, dannet i 2003, aktiv innen utdanning og lokal utvikling. Den er godkjent av Apulia Region til å utføre opplæringsaktiviteter finansiert av offentlige midler og er involvert i lokale, nasjonale og europeiske offentlige midler.

UNISCO ble opprettet med hensikt å samle, samarbeide og nettverke med profesjonelle, byråer, organisasjoner og institusjoner fra Apulia, nasjonale og europeiske nivåer, for å muliggjøre et nettverk som vil hjelpe dette arbeidet med den lokale utviklingen og spredning og deling av beste handlemåter, sosialt, økonomisk og kulturelt. Særlig omtanke er gitt til UNISCO for arbeidet med promotering og aktiv involvering av unge mennesker i vår region, å støtte dem i å uttrykke sine evner, dyrke sine drømmer og ambisjoner og ha de riktige verktøyene til å nå disse målene.

Siden 1999 har regionen Puglia vært engasjert i implementeringen av obligatoriske utdanningskurs. Etter loven 53/03 etablerte regionen treårige utdannings- og opplæringskurs (leFP) for barn fra første obligatoriske utdanning til fullføring ved 18-års alder. Disse kursene, utført i synergi ved godkjente utdanningsinstitusjoner og skoler, har spesielt fokus på erverv av tekniske evner og koblingen til arbeidslivet.

II. AVTALENS HENSIKT

Hensikten med denne avtalen er den felles interessen kontraktspartene har for entreprenørutdanningsprogrammer og arbeidsorienteringen i videregående skoler. JA-YE Italy avholder programmet "Company Programme", allerede aktivt i omtrent 100 italienske videregående skoler, objekt for eksperimentering og læring innen prosjektet "Student Company" (europeisk program "Leonardo da Vinci" – Lifelonglearning Programme 2007-2013). S.C.-prosjekter studerer den norske tilnærmingen for etablering av et miniforetak med studenter og tar sikte på å utvikle en handlingsplan for entreprenørskap innen utdanning for å nå på middels til lang sikt. JA-YE Italy koordinerte etableringen og ledelsen av studentforetaket kalt "Remember" som besto av en gruppe studenter (fra 15 til 18 år

gamle), fra en ufordelaktig sosial situasjon, som deltok i prosjektet for utdanning og opplæring "Administrativ sekretær" støttet av organisasjonen UNISCO og Calamandrei High School i Bari.

III. AVTALENS HENSIKT

Denne avtalen har til hensikt å etablere et langsiktig samarbeid mellom JA-YE Italy, UNISCO og Apulia Region for å følge opp eksperimentet som ble utført under prosjektet "Student Company" i seksjon II i denne avtalen.

Særlig er målet strukturering av gjensidig samarbeid som særlig inkluderer:

- spredning av resultatene fra prosjektet "Student Company"
- utviklingen av felles aktiviteter for fremmelse av entreprenørskap i skoler, utdanningsinstitusjoner og opplæringsprosjekter
- utviklingen av evner som vil bli integrert i cv for skoler, profesjonelle utdanningsinstitusjoner og opplæringsprosjekter

For å oppnå samarbeidsmålene som er stipulert i denne protokollen og for nye oppgaver som kan oppstå i fremtiden vil partene etablere kontraktmessige avtaler med separate og spesifikke avtaler for samarbeid og regulere rettighetene, forpliktelsene og betingelsene for implementering av den aktuelle aktiviteten.

IV. KONFIDENSIALITET

For å oppnå godt samarbeid vil partene avtale at innholdsinformasjon og prosjekterresultater vil bli offentliggjort, med hensyn til at prinsippet med konfidensialitet for informasjon ervervet under implementering av denne avtalen lar hver part angi informasjon som konfidensiell.

V. SLUTTBESTEMMELSER

For implementering av forpliktelsene og aktivitetene under denne avtalen samtykker partene i å opprettholde jevn og hyppig kontakt for evaluering og implementering av individuelle aktiviteter.

Kontraktspartene vil etter signering av denne avtalen påta seg å utføre oppgavene på driftsnivå og å foreslå nye former for samarbeid eller prosedyrer for implementering av det eksisterende prosjektet og pågående samarbeid.

Denne avtalen har ingen utløpsdato og er inngått for en ubegrenset tidsperiode men kan avsluttes unilateralt ved at den ene parten underretter den andre parten.

Denne protokollen krever ingen gebyr eller utelukkelse fra kontraktspartene, ingen andre avtaler, inkludert økonomiske og utøvende felles handlinger vil ledes av senere avtaler, protokoller eller konvensjoner.

07/10/2011

JA-YE Italy
Administrerende direktør
Miriam Cresta

Associazione UNISCO
Formann
Serge D'Oria

Regione Puglia
Kursansvarlig
Rosanna Squicciarini